

La Escena Catalana

Redacció y Administració: Plassa del Pi, 5, Barcelona.

Preu: 15 cèntims

L'ELEGIT



(De fotog. Amadeo.)

TERCER FOLLETÍ DEL DRAMA EN

TRES ACTES DE FELÍU Y CODINA

LO NUVI

JAUME BORRÁS

Primer actor y director de la Companyia de Teatre Català formada pel Sindicat d'Autors Dramàtics, que comensarà a actuar el 24 de Febrer en el «Teatre de Catalunya.»

Estrenes de la Setmana



PRINCIPAL

Frou-frou. — Comedia en cinch actes, dels senyors Meilhac y Halevy, traduïda al català per S. Vilaregut.

D'aquesta obra n'hem de dir lo mateix que s'ha dit de les altres traduccions que'ns ofe-

reix la casa, que s'ha fet pera el bon lluhiment de la primera actriu senyora Airgu y que indiscutiblement s'hi lluheix de debò.

També estigueren molt bé en sos papers els senyors Gimenez y Aymerich, y les senyores Faura y Rovira.

ATENEU OBRER DEL DISTRICTE II

Per la paga. — Idili ltrich, en un acte, lletra d'en Jaume Martí y música de la senyoreta Santcrístòfol.

Els autors se van proposar fer quelcòm y van sortir ab el seu objecte; car *Per la paga* té un argument del tot simpàtic y descrit en forma que favoreix molt a son jove autor a qui felicitem, lo mateix que a la Srta. Santcrístòfol que ha decorat les situacions més culminants del idili ab música fina, delicada y que diu molt en favor del seu talent.



CIRCOL DE SANS

Les representacions donades en aquest coliseu per la companyia Baró-Capdevila, les passades festes, s'han vist sumament concorregudes y animades d'un selecte auditori.

El día 6 comensà la funció ab el diàlech *Amich de confiança*, que fou molt ben jugat per la Srta. Albert y l'actor senyor Tor.

A continuació se posà en escena el drama del mestre Guimerà *Mossèn Fanot*, que donà lloch al lluhiment

artístich de sos intèrprets, senyores Baró y Bayona junt ab els actors Capdevila, Tor, Mer, Puiggari, Morera, Pubill, Petit y Mas, al que rendí'l públich una bona tanda d'aplausos. Seguidament fou interpretat *L'encts dels divuyt anys*, d'en Crehuet, pel distingit actor senyor Puiggari y les principals actrius, que estigueren tots junts sumament discrets.

El día 7 fou la despedida de la companyia, comensant ab la rondalla tràgica *La mà de mico*, que a dir veritat, cansà bon xich al nombrós públich, (*) no obstant va apludir-se fortament al final, mercès als esforços de sos intèrprets, senyora Baró y Srs. Capdevila, Mas, Petit y Tor, en especial aquest últim que trevallà el seu paper admirablement.

Finalment se serví la graciosa comedia del eminent S. Rusiñol, *Els savis de Vilatrista*, en qual execució varen distingir-se totes les parts, a saber: senyores Baró, Bayona, Fornés y Huguet, cooperant ab bon èxit els actors senyors Capdevila, Puiggari, Pubill, Morera, Mer y Petit, que desplegaren tota la seva voluntat y garridesa artística.

El públich aplaudí estrepitosament al acabarse, obligant al director senyor Capdevila a dirigirlos la paraula, qui remercià efusivament les repetides mostres de agrado y vera simpatia que els ha demostrat la concorrencia d'aquest Círcol.

PRINCIPAL

Mentres el senyor Franqueza fa passar ab *paños calientes* als autors *mantenedors* que li son fidels, dihent-los que va de broma això de fer teatre castellà, per sota mà adelanta els ensajos d'obres espanyoles entre elles *Locura de amor*, que lo cura d'amor, però no lo cura de la malaltia que sofreix.

De les estrenes d'obres rescalfades que s'han posat en escena darrerament, en donem compte en la secció especial.

ROMEA

Pera la funció a benefici de la primera actriu de la companyia castellana de Ricart Calvo, que actua en aquest teatre, s'ha escullit la tragedia *Mar y Cielo*, traducció de Enrich Gaspar. Dita funció va dedicada al egregi dramaturch, autor de l'obra, el nostre Guimerà.

La setmana entrant donarem compte de tan simpàtica festa.



JA ES AIXÓ, JA.

A aquell que pispa un rellotxe,
el tracten de lladregot;
al que pispa una comedia,
l'anomenen « traductor. »

R. F. y C.



(*) Cosa que no comprenem.

(N. de la D.)



**Ateneu Terra baixa
(Ca'n Tunis)**

En la vetlla del dissabte s'hi representà el drama de Guimerà *Terra baixa*. En l'execució, ratllà a gran altura l'actriu predilecta de aquesta barriada Sra. Pepeta Lozano, encarnant una «Nu-

ri» plena de ingenuïtat, ab detalls de actriu recomenable, per lo qual la felicitem novament y li augurèm un bon per-vindre dintre del teatre, si segueix com fins ara, essent estu-diosa y discreta.

El senyor Pereyra, intèrpret del «Manelich», desentonava a cada moment, demostrant no haver entès prou bé el tipu. Els senyors Donnay, Jové y Cuyàs, treballaren ab molta fè, donantls el color necessari als tipos que representaven. La senyora Saumell, en la «Marta» no la trobarem prou lloable. Ajudaren correctament les senyores Ferrer y Fernandez y el senyor Puigventós. Els demés, insegurs.

Per fi de festa ens feren *Industria ambulat*, interpretantlo molt bé la parella Cuyàs-Lozano, escoltant un fort aplauso quan acabaren la feyna.

C. N. R. de Gracia

Ab molt bona fortuna s'hi representaren les xamoses pro-duccions *Les ales de cera*, d'en Folch y Torres y *El bon lla-dre*, d'en Bonavia, obtinguent bona execució per lo que pertany a les senyoretas Roldán y Cama y senyors Vilar, Marxuach, Corberó y Perbellini.

El diàlech *Boirina de sol*, del director del elench, Graells Castells, fou interpretat per l'excelent actriu senyoreta Roi-dán y'l bon aficionat senyor Marxuach, obligant el públich a fer sortir, al final, a son autor.

Niu Guerrer (Mercaders, 26, pral)

Baix l'acertada direcció del senyor Gubert, s'hi representà *La Vocació*. Hem de dir qu'aquest local del carrer de Mer-caders, de cada dia en dia de funció, va notantshi major en-tussiasme, car l'elench d'aquesta entitat es dels més com-plets de dintre Barcelona. L'interpretació, correctíssima per part de les actrius senyores Morera y Alegret com pels Srs. Casals, Gubert, David, Pallach y Illa. El públich rigué de debò.

Val la pena de veure treballar a n'aquest excelent elench, que més que *aficionados* semblen actors professionals la mà-jor part dels que'l componen.

Ateneu Obrer del districte II

El nuvi, d'en Feliu y Codina, va proporcionar un plè de distingida concurrència.

Diumenge passat, ab tal motiu van fer feyna bona del tot els aficionats senyors Boquet, Garrigó, Compta, Fabregas, Guiu, Vallis, Comas, Esplugas y Castells.

La tasca encarregada a les senyoretas Durán y Albert, lluhidíssima; igual lo fet per les senyores Vidal y Forja.

Mereix punt apart la labor de l'actriu senyora Fremont que, com per demés serà dir, sempre va estar en sor lloch.

Per diumenge vinent, funció en honor de l'ignasi Iglesias, posant en escena el seu drama *Foch nou*.

Ateneu Gracienc (Gracia)

Per la diada dels Reys tingué lloch el benefici del estudiós aficionat en Joseph Gené, posantse en escena, baix la direc-ció d'en Gené (F.), el drama en quatre actes de Rusiñol, *El*

Mistich. En aquesta obra el beneficiat escullí el paper de protagonista, el qual el digué bé, més no estava en el seu ca-ràcter. La senyoreta Colóm, regularment encaixà son paper. Les senyores Cardaldas y Serradell, discretes y els senyors Gené (F.), Tort, Peris, Toll y Pujol, cooperaren a que l'obra tingués relleu. *Castor y Polux*, fou la comedia que's posà en escena posteriorment, en la que feren les delícies de la con-corrència la senyoreta Colóm y senyors Gené (F.), Tort, Pujol y Toll.

Centre Autonomista Català (Sant Gervasi)

Baix la experta direcció del senyor Sala, se posà en escena en aquesta entitat el dia primer del corrent, el monòlech de Rusiñol *Un bon home*, recitat ab tansa color pel senyor Sala y la joguina *Sense argument*, des-mpenyada acertadament per la senyoreta Oliver y senyors Sala y Oliver germans.

Per la diada dels Reys se donà la representació de la sar-suela *Els entremaliats* y la del acudit còmic l'lich de Ru-siñol *El titella pròdic* ab una execució esmerada per part de les senyores de Sala, Comorera y Oliver y senyors Sala, Batalla, Barraseta, Parellada y Oliver germans.

Centre de Defensa Social (Bonanova)

Dissabte passat, tingué lloch la representació del drama en tres actes *L'envejós* y la pessa *Parlant la gent s'emollica*, distingintse no més en llurs papers els senyors Alegret, Ar-tigas, en la primera obra, y senyors Ventura y Cunill, en la segona.

Centre Sarrià (Sarrià)

En aquest teatre tingué efecte, en la diada dels Reys, l'execució del drama en quatre actes *La verge boja*, baix la di-recció del senyor Ferrer, que s'encarregà del «Marcel», difi-cil paper que'l fa ab correcció; la «Fanny Armaury» tou concedida a la senyoreta Fremont, que no cal dir interesà forsa llur treball, al ensemps que la senyoreta Fernandez en la «Diana». Els demés elements contribuïren pera que el èxit de l'obra fos sorollós, car els aplausos en el final abundaven forsa.

Per fi de festa se representà el diàlech d'en Barbosa *Jugar a casats*, interpretat ab molta cura per la senyoreta Fernan-dez y senyor Sostres.

Institut de Sant Joseph

L'estel de Nazareth, drama líric en tres actes y un pròlech tou l'obra que posà en escena el dia dels Reys el quadro es-cènich d'aquesta entitat. Cal elogiar el bon acert que tin-gueren en posar dita obra ab tota propietat, car allí hi havia *derrotxe* de lluminaria, bona indumentaria y decoracions noves de trinca. L'execució estigué en el mateix nivell, havent de remarcar el treball d'en Sostres y els noys Pujol-Sariola y Pares.

Sang nova (Sans)

El dissabte passat va tindre lloch en aquesta entitat una vetllada a benefici del consoci en Jaume Calvet, represen-tantse la comedia en dos actes *Les carbasses de Montroig* y el saynet *El carro del vi*. Dites obres se ressentiren per manca d'assaïjos, car per això l'execució sigué deficient. Prengue-ren part la senyora Papell y Turroja y senyors Grau, Olive-ras, Valls, Rallé y Cleries.

Associació Republicana Popular (Gracia)

Dissabte passat davant de nombrosa concurrència s'efec-tuà la representació del drama en quatre actes de Rusiñol, *L'heroe*. Verdaderament es de elogiar al senyor Espinet per la cura y bon acert que tingué, en primer lloch, en la pre-sentació de l'obra, puig en ella no hi mancava el més petit detall, y en segon lloch, dirèm que prou se conegué que el protagonista de l'obra l'havia estudiat y havia fet d'ell una gran observació; en una paraula, durant la vetlla era un Hèroe de veritat. Qui'ns va agradar també fou el que feya de «Clapat» car hi estava encaixat; el «Jaume» anà discretament, lo mateix qui feya de «pare» y les actrius (quins noms no re-cordem) tregueren el suficient partit de l'obra.



De nostres Corresponçals



J. VILA

Arbós.—«Teatre Agrícola.» En les festes de Nadal, actuà en aquest teatre una companyia encapselada per l'actor Enrich Figuerola.

El dia 25, al vespre, representaren *L'hereu Escampa*, ab execució migradeta, principalment per part de les senyores. Dels actors, so-

bressortiren en Figuerola y en Trull, que en els seus respectius papers de «Jayo» y «don Pascual», ratllaren a gran altura, secundantlos dignament en Borràs, en Vila y en Gay. El senyor Botey, feu un «Guillèm» bastant notable.

Per pessa ens donaren la comedia bilingüe *Pantalones en danza*. Tant en Figuerola com els senyors Borràs, Trull y Sucarrats, sapigueren mantenir-se en els seus papers, proporcionant al públich una mitja hora agradable.

El 26, a la tarde, posaren en escena *Maria Rosa*, lluhint-si notablement en Vila, en Trull, en Borràs y la Vial, que foren els únics que se identificaren en els papers confiats pel director. Durant el transcurs de l'obra, escoltaren aplausos.

Sabadell.—«Círcol Tradicionalista.» En les passades fetes de cap d'any donaren dugues representacions de *L'hostel de Nazareth*.

«Academia Catòlica.» En les mateixes festes, reproduhien ab extraordinari èxit, l'obra *L'hostel de Nazareth*.

«Societat Choral Colón.» El dia 31 del passat, per la nit, representaren la comedia *A l'altre mon*, que feu riure molt per part de tots sos intèrprets, encar que un xich insegurs.

«Centre Sabadellenc» (Gelats.) L'Agrupació Tutau, posà en escena la comedia *L'oncle Benet*, y el jove Joseph Martí recità'l monòlech *En Nofre Llonça*.

Centellas.—«La Violeta.» El quadro d'aficionats, junt ab les actrius senyora Ugas y senyoreta Buxadós, el dia de Reis representà el drama d'Iglesias, *La resclosa*. Fou ben interpretat pels joves aficionats senyors Pagès, Ciuràns, Boix, Dosrius y Aiza. La senyora Ugas estigué molt acertada y la senyoreta Buxadós, en la «Nuria», resultà superior, demostrant lo molt bé que ha estudiat aquest paper y lo molt que sentia, logrant conmourre a la concorrencia en les escenes mes culminants de l'obra. Tots foren molt aplaudits.

Per fi de festa se posà en escena l'arranjament de Millà, *Jo y Ell*, pels aficionats Dosrius, Pagès, Crivillès y les oïtades senyoreta Buxadós y senyora Ugas.

Cervera.—«Centre Republicà.» El dia 31 del passat, feu son debut una companyia d'aficionats dirigida per l'ex-actor senyor Martorell y ab la cooperació de l'actriu senyora Dolors Pecho.

Se posà en escena el drama en tres actes de Vidal y Valenciano, *Tal faràs, tal trobaràs*, que fou interpretat ab

bon acert, com no era d'esperar, per ser compost l'elench la majoria de debutants. El senyor Martorell, feu un «Pau» acabadíssim; en Franquesa, molt en caràcter en el «Joan»; en Rosell, ab l'«Andreu», digne d'alabar y en Termens, ab el «Fidel», cal felicitarlo per l'esmerada labor que realisà en dit paper, a pesar de ser excessivament gran a les seves facultats. La senyora Pecho, agradà molt.

Per fi de festa se representà la comedia, també de Vidal y Valenciano, *Tal hi va que no s'ho creu*, interpretada per els mateixos aficionats, fent tots un treball digne de lloansa.

Mataró.—«Ateneu Obrer.» En aqueixa Societat, el disabte al vespre, el quadro d'aficionats que ab tant bon acert dirigeix el senyor Miquel Comas, juant ab la cooperació de la aplaudida actriu Mercè Daroqui, varen posar en escena el drama *La Tosca*, en català, quines parts principals anaven a càrrech dels joves aficionats senyors Comas, que en el paper de «Scarpia» estigue d'una manera notable, com aixís el jove Serrapiñana en el paper de «Mario», també cal fer especial menció del jove senyor Cabruja,—germà del actor del mateix nom—que en el paper d'«Angeloti» ratllà a gran altura, qual representació fou brodada pel treball de la mencionada actriu senyoreta Daroqui.

Bellmunt.—En celebració de la festa major, en la Societat Recreativa, s'organisaren funcions teatrals, baix la direcció de l'actor Joaquim Sedó.

El dia 28, del passat, se posà en escena el drama de Guimerà, *La boja*, ab interpretació brillantíssima.

El dia 29, se representà el drama *El voluntari de Cuba y La criada nova*.

En aquestes funcions, va pendri part l'actriu Ventura Bassedas y els aficionats de la població, contantshi entre ells l'actor còmic Joseph Oliva. S'acabà la festa ab un ball que tocà la banda que dirigeix en Joseph Crusats.

Reus.—«La Palma.» D'aconteixament pot callicarse la funció donada pel quadro dramàtic que dirigeix en Joseph M. Benet, en la vetlla del diumenge passat, en l'espai local d'aquesta societat.

Componia'l programa el drama de Rusiñol, *El Mistic*. El senyor Benet, aficionat de gran mèrit, interpretà'l «Mossen Ramón» d'una manera admirable. El senyor Riba, encarnat en el «Bisbe.» La senyoreta Basseda'ns feu una «Marta» digne d'elogi. El senyor Vila, com sempre, acertat. Molt bé el senyor Sabaté, com també la senyora Galtés. Els demés, senyors Serret, Ferré, Pamies, Aguadé, Sobreperera y Sengenís, cumpliren.

El públich qu'omplenaba el local, aplaudí sorollosament, en especical al senyor Bonet.

Rebin junts la nostre felicitació.

«Fraternitat R. Radical.» En la diada de Reis, representaren el drama en tres actes, de Guimerà, *Terra baixa*.

El senyor Benet y la senyoreta Basseda, cumpliren en tota l'obra, valguentlos això caluroses ovacions en les escenes més culminants y en especial al final d'actes.

La senyoreta Miró, en la «Nuri», discreta. La senyora Galtés, estigué desagradable en tots els actes. Cumpliren en sos papers, els senyors Vallverdú, Bartolí, Ferré y Aguadé.

La concorrencia que omplenaba'l grandios local, aplaudí efusivament al final de tots els actes.

Badalona.—«Centre de Ntra. Sra. de Montserrat.» El primer dia de l'any, se representà en aquesta centre l'hermosa producció de Rusiñol, *L'hereu Escampa*, que fou ben interpretada per les senyores Parreño y Vallvé y senyors



Prat, Giró y Abel; els demés, regular. Fem menció apart del senyor Fontcuberta, perquè en tota l'obra estigué justíssim, y al mateix temps ens ha revelat un gran progrés que ha fet: el de la modulació de la veu.

Els Idols, diàlech fement de Carme Karr, que's representà per fi de festa, fou molt ben executat per les senyores Parredó y Vallvé.

«Gent Nova.» Davant d'una distingida concurrència, els joves aficionats d'aquest centre representaren, si diumenge prop-passat, les comedies *Gent d'ore* y *L'oncle rector*, dels senyors Coca y Folch y Torres respectivament. L'execució no fou brillant com en altres obres representades per els mateixos joves, puig que'ls conjunts anaren bastant fluyets degut a la manca d'assajos, defecte que ja comença a tenir estada en els aficionats d'aquesta casa. Les senyores Vallvé, Vidal y Ricart, be.

Bellvis.—«La Lira.» En la vetllada literaria-musical que se celebrà el dia de Reys, va debutar l'Orfeó Bellvisenç, executant ab molt de tò y maestría «L'emigrant» y «La mort del escolà», dirigides pels senyors Mir y Estarragues, valguentshi moltes felicitacions després d'unes grans ovacions per part del públich.

Entre altres números, se posà en escena el monòlech de Apeles Mestres, *La dememoriat*, donantli una interpretació bastant acertada el senyor Bosch.

El jove J. Piuats, escoltà aplausos degut a la bona interpretació que donà al monòlech *Euredos de família*.

Seguidament, el jove senyor Mir, del modo que millor li fou possible, donà a conèixer *Piqué*, també d'Apeles Mestres.

El senyor Estarragues ens regalà ab dos poemes, les quals se li premiaren ab aplausos per la selecta concurrència.

Manresa.—Teatre Conservatori. Per les festes de Nadal, Cap d'any y Reys, actuà la companyia de l'August Barbosa y Rafel Masip, la qual fou dirigida per en Ricart Estrada, cooperant en ella'ls actors senyors Arboles, Bové, Calero, Ripoll, Puigrentós, Valentí y Perelló y la primera actriu senyora Dolors Pla y les senyoretes Valero, Roca, Vendrell, Calero y Carreras.

En aytals festivitats tantost nos donaren comiat la mentada companyia, ab un repart d'obres castellanes totes elles, seguint això molt lamentable.

Insertant donchs en follet, exclusivament l'interpretació d'obres catalanes, sols nos cap poguer dir que la companyia, en conjunt, era mereixedora d'aplauso.

Més, nos deixaren veure una excelent presentació escènica en totes les obres, convencentnos de que no escatimaben gastós de cap mena, mentres poguessen posar en taules les obres ab tota propietat.

«Ateneu Obrer.» En aquesta entitat, per Nadal, nos repetiren el drama de Pitarra, *Lo Contramestre*.

Pels Reys, repetiren també, després de moltes voltes de haverlo fet, el drama de Guimerà, *Maria Rosa*, aqueix els hi surtí com sempre, ab bona execució.

Finalisaren l'espectacle, ab la pess *La venjança d'una sogra*, de Llibre y Millà.

L'escasos d'espectadors, fou gran. ¡Tal volta fou degut a això, per no haberhi cap estrena!... Potser me equivoco Vostès veuràn, senyors companys de Talia.

«Jovenut Carlina.» A petició del públich, per quinta vegada se representaren en aquesta Societat y a tota orquestra, *Los pastorets en Betlem*. Surtiren molt arrodonits; les parts artístiques que componen el quadro, ben buscades. En totes les representacions feren uns plens d'espectadors, colosals.

Així y d'igual modo, fou en els centres nomenats «Jovenut Catòlica» y «Jovenut Jaumista», que també dantnos comiat ab *Els pastorets*, obtingueren ab ells, sorts aplausos y nombrosa concurrència.

En la «Jovenut Jaumista», a més dels *pastorets*, també feren, entre Nadal y Reys, els drames *La creu de la Redempció* y *Pam d'or*.

El primer, no'l vegerem representar, però si'l presenciarem durant l'ensaj y vé d'aquí que'ls farém una petita observació y es la següent: Tant en el Teatre, com en una altra empresa, amichs, veuren un superior que dictamina, que governa y que sens ell ni's comensa res, ni ningú's proposa, y tot, per què? per temor a fer una etregallada. Siguent així, donchs, ja veuhem vostès que no es pas son denantment, causa d'esser tímids del mont, no, sinó que no s'adelanten sols perquè veuhem que un superior, un mestre, el necessiten, puig que sens ell ho farien malament. Busquin donchs, vostès, un que'ls guíi y vengran com ab aquest ensenjanlos bé, les voluntats que aie vostès tenen y que ab tot hi esser bones no'ls poden dar profit, ab ell y creyentlo, dintre poch gosaràn d'haberse supeditat y sos treballs se farin lloables.

Terrassa.—El dia de cap d'Any, per la tarde, en l'«Agrupació Regionalista», s'hi donaren a conèixer llarchs fragments de l'obra grega *Prometeu encadenat*, junt ab notes explicatives pel senyor Martí Alegre.

L'execució de l'obra anà regularment per part de les senyoretes Cantarell y Cabassa, y molt bé els senyors Prichens (en el paper de protagonista) y Alsina.

La representació deixà completament satisfets als que hi assistiren, sent una veritable llàstima el que no hi hagués major concurrència.

Trovem inexplicable que molts senyors que's plangen de que no's fassi art de debò, quant poden fruitir d'una bona vetllada, no ho aprofitin y en en cambi se'n vagin a veure *Los bribons*, com passà a Terrassa en dit dia.

Hospitalet del Llobregat.—«Cassino del Centre.» El dia 5, la companyia que dirigeix el primer actor Carles Capdevila, ab la representació de *La filla del mar* obtingué un senyalat triomf, contribuinthi principalment la novella actriu Ramona Mestres. Aquesta senyoreta posseeix refinades qualitats artístiques que's traslluhiren admirablement. Li augurém un brillant pervindre. El senyor Capdevila caracterisà el personatge ab correcta sobrietat. La senyora Bayona, un poch insegura. Els demés, molt notables.

La nombrosa concurrència sapigué fer justícia, aplaudint entusiasticament.

Per fi de festa, *La sospita*.

«La nova Armonia.» Els aficionats d'aquesta societat que prengueren part en l'execució del drama *La cor del pobla*, representat el dia 6, posaren en relleu els significants mèrits que posseheixen. El senyor Mestres estigué magistral, y consti que no exagerem, perquè reconeixem molt bé la seva modestia. La senyora Piqué y els senyors Romeu, Vinyals, Mon y Pol, veritablement dignes d'encomi.

El conjunt, molt acertat, per lo qual tenim la satisfacció de felicitar encoratjament al director Joseph Prats.

Balsareny.—El 31 de Desembre, se posà en escena, en el teatre de l'«Centre Instructiu y Recreatiu», el drama *Mal para*, d'en Roca y Roca y el pispeju *En Pau de les calses curtes*. Tots els aficionats, ab la cooperació de les actrius senyoretes Morera y senyora Casanovas y baix la direcció d'en Pere Torres, se lluhiren en la presentació de dites



obres, distingintshi la senyoreta Morera, que estigué molt encertada en els seus papers. En Torres, en el drama, estigué molt hàbil en el seu paper de protagonista, al qui, per altre part, demanem que d'aquí endavant vulgui donarnos més ocasions d'aplaudirlo, sortint més sovint a escena; discrets y ajustats estigueren en sos papers en Serra y l'Orriols, presentantnos els seus personatges d'una manera molt remarcable; cal felicitar en Comellas per la cura que sempre posa en tots els treballs artístichs. Molt bé treballaren el noy Arnaus y en Soler, qui ens agradà molt en el personatge de «don Pau» de la pessa. Més el nostre aplaudiment principal el donem a les simpàtiques senyorettes Torres, Casaldàliga y Serarols, per lo que representa la seva presència en l'Agrupació dramàtica d'aquest poble, ahont, com en molts d'altres, hi ha qui té per immoralitat l'actuació artística de la dona en el teatre; fou la segona vegada que sortiren a escena y totes tres demostraren possehir bones condicions artístiques; com es natural, no es estrany que's presentessin a voltes un poch encongides, y dihem a voltes, perquè també tingueren moments d'aplom y serenitat, en especial la senyoreta Torres, que en la pessa ens presentà una minyona forsa acceptable. Totes tres prometen.

Girona.—«Teatre Principal.» Companyia d'en Jaume Borràs. El dia 4, a la nit, ens representaren el quadro dramàtic d'en Manel Folch Torres, *Un interior* y estrenaren com a proba d'estudi, l'obra desitjada pel públich gironí, d'en Santiago Rusiñol, *El pintor de miracles*, que va esser dignament interpretada per les senyores Pallarès, Castillo, Gandía, nena García, nen Solé y pels senyors Borràs, Galceràn, Bardem, Torres (E.) y Bozzo; al final de l'obra va esser cridat el senyor Rusiñol a l'escena, fentli tot el públich una llarga ovació. (1.)

Per fi de festa, la comedia d'en Martí Gial, *La Santa*, que va esser interpretat maravillosament per les senyores Castillo y Pallarès, seguint secundades pels senyors Borràs, Galceràn y Torres (E.)

Dia 6, tarde: posaren en escena *Don Gonzalo o l'orgull del gech* y *El pintor de miracles*, y a la nit, funció d'homenatge a l'eminent Rusiñol, posant en escena *La bona gent* y *El pintor de miracles*.

Dia 7, nit: funció de despedida de la companyia, posant en escena *Els savis de Vilatrasta* y *El pintor de miracles*.

«L'Amistat.» El dia 6, la secció d'aquesta entitat posà en escena el drama en tres actes *Pau Claris*, y la sarsueta *Trencadissa*.

«Centre Republicà.» El dia 6, varen posar en escena *Don Gonzalo o l'orgull del gech* y la sarsueta *¡Permètim!*

«Círcol Catòlich d'Obrers.» El dia 6, a la tarde, posaren en escena el drama *Les olives*.

Las Palmas. (Canarias.)—La companyia castellana que actua al Teatre Perez Galdós, encapselada pels primers actors Lluís Blanca y Gastó A. Màntua, y Concepció Llorente, ha representat diverses obres de Teatre Català, que han sigut molt celebrades.

El dia 1 va celebrarse el benefici del galán Lluís Blanca, qui va escullir *El Místico*, (de Rusiñol, traducció de Dicente) y *La Santa*, (de Martí Gial, traducció de Pau Parellada.)

La interpretació d'aquestes obres, que fou excelent, va anar a càrrech de les senyores Llorente, Masriera, Espada, Orosia, Santos, y senyors Blanca, Tubau, Mantua, Blanca (Eduard), Eclia, Plasencia, Pasos, Casas, Bové y Tubau (R.)

(1.) Per tractarse d'una proba d'estudi y habentse d'estrenar aquest sainet, en Barcelona, durant la pròxima temporada de Teatre Català, a Eldorado, deixem de ferne crítica, pera jutjarla en sa estrena definitiva.



J. PUBILL

El dissabte, dia 13, debutarà a Granollers, en l'«Unió Lliberal», una companyia catalana en la que hi figuren com a primers actors els Srs. Joan Pubill y J. Munt-Rosés, contantshi les actrius senyores Pepeta Roca, Mercè Bayona, Francisca Panadés y Lluís Caldada y els actors senyors Alfred Mer, Ramon Puigventós, Joseph Aguiló, Lluís Munt, Antón Calvo y Francisco Frunera.

Per haber demostrat palesament sos mèrits alguns dels artistes que nutreixen aquesta companyia, es de preveure que seràn ben rebuts pel públich de Granollers.

S'anuncien, en la primera funció, les obres *Lo Nuvi* (que actualment donem de folletí) y *Gent d'ara*.

Nostre actiu corresponsal d'aquella localitat, té la paraula.

Posats a ser indiscrets, dirèm, encare que no se'ns hagi comunicat oficialment, que encapselaran el quadro de companyia formada pel Sindicat d'autors dramàtics catalans, l'eminent primer actor don Jaume Borràs y l'insigne actor còmic Joseph Bergés, qui ha passat del lirich castellà al vers català ab el reconegut talent que l'atressora.

Rècordem a nostres lectors colecionadors, que com cada any, s'han posat a la vendà les tapes especials pera l'enquadernació del volum anyal de LA ESCENA CATALANA, les quals costen 2'50 pessetes.

Enquadernació y tapes, 4 pessetes.

Demà diumenge, al «Foment de la Sabateria», el quadro dramàtic que dirigeix el distingit aficionat Ferran Forga, a més de representar *La filla del mar*, d'en Guimerà, estrenarà una obreta de costums barcelonines original del jove J. Clapera, rotulada *Estimació!*

Dintre de pocs dies sortirà a llum, imprès, el diàlech de Ricart Belanche, *Lo que pot l'amor*.

Ha deixat de formar part de la companyia dramàtica castellana qu'actua al gran Teatre Español, la notable actriu repuntada en el teatre català, donya Mercè Ferrer

Han ingressat en la companyia Parreño, que actua al Español, les primeres actrius senyoreta Mercè Daroqui, senyora Dolors Marsal y els actors Artur Ballart y Bartomeu Pujol, tots ells ventatjosament coneguts en el teatre català.

Casi pot donarse per segur que en la funció d'inauguració del Teatre Català, senyalada pel dia 24 de Febrer en el «Teatre de Catalunya» (Eldorado) se representarà l'hermós drama, darrer èxit del eminent Iglesias, *Flors de cingle* y s'estrenarà el quadro poemàtic del insigne Rusiñol, *La Verge del mar*.



Noms, cognoms y domicilis de nostres artistes perteneixents al Teatre Català,

per a servir de guia als aficionats, empreses
y entitats que'ns ho han sol·licitat en distintes ocasions

ACTRÍUS

Abella de Guri, Maria. Espanya, 14, baixos. Sant Gervasi.
Alentorn, Guadalupe. Robador, 12, quart, segona.
Antigas, Adela. Hospital, 87, interior, tercer, primera.
Arasa, Adela. Universitat, 139, baixos.
Arqué, Rafaela. Urgell, 129, primer, lletra F.
Balestroni, Angelina. Aragó, 216, primer.
Baró, Antonia. Ronda Sant Antoni, 45, tercer, segona.
Baró, Emilia. Rambla del Prat, 19, tercer, segona, Gracia.
Bayona, Mercè. Xuclà, 13, tercer.
Borralleras, Aurelia. Escudillers, 65, botiga.
Boule, Clemensa. Candelas, 6, primer.
Bozzo, Joana. Aribau, 135, primer, segona.
Cama de Parramón, J. Riera Sant Miquel, 12, baixos.
Casals, Assumpció.
Casasses, Josefa. Cadena, 9, tercer.
Cazorla, Marta. Sant Felip, 159, Sant Gervasi.
Coy, Cecília. Portal del Angel, 11 y 13, primer.
Daroqui, Mercè. Villarroel, 43, primer.
Escriu, Maria. Escudillers, 78, tercer.
Farnés, Antonia. Zaragoza, 82, principal, primera Sant Gervasi.
Faura, Montserrat. Muntaner, 10, quart, primera.
Ferrer, Mercè. Diputació, 122, primer, segona.
Fremont, Elvira. Flors, 5, quart.
Gil, Remey. Urgell, 129, entressol, lletra B.
Guart, Angela. Parlament, 58, tercer, primera.
Guerra, Enriqueta. Tamarit, 88, segon, primera.
Guitart, Maria. Floridablanca, 87, segon, segona.
Lozano, Pepeta. Parlament, 29, tercer, segona.
Llorente, Concepció. Cabañas, 55, primer.
Marsal, Dolors. Tallers, 21 y 23, tercer, segona.
Matas, Emilia. Floridablanca, 87, segon, segona.
Mestres, Ramona. Ponent, 29, quart, primera.
Molgosa, Susagna. Manso, 50, segon, primera.
Morera, Agna. Roig, 20, entressol.
Morera, Maria. Santa Teresa, 3, quart, 1ª. Gracia.
Moré, Pepeta. Sant Domingo del Call, 12, quart, primera.
Panadés, Maria. Borrell, 86, quart, segona.
Paricio, Assumpció. Asalt, 143, principal, segona.
Parreño, Carme. Riera Sant Miquel, 7, primer, primera.
Persiva, Pepeta. Mariano Cubí, 55, Sant Gervasi.
Pla, Dolors. Sant Pau, 100, tercer.
Prats Fortuny, Carme. Aribau, 71, quint.
Roldán, Carme. Muntaner, 38, baixos, primera.
Romagosa, Pepeta. Riereta, 29, tercer, segona.
Rovira, Carme.
Santolaria, Josefina. Espanya, 3, Sant Gervasi.
Santolaria, Pilar. Canuda, 35, primer segona.
Soto, Carolina. Parlament, 22, quart, segona.
Ugas, Antonia. Mitjà de Sant Pere, 69, primer.
Valero, Pepeta. Robador, 12, quart, segona.
Vallvé, Antonia. Balmes, 16, tercer.
Vendrell, Carme. Paradís, 10, tercer, segona.
Verdier, Antonia. Flors, 5, quart.
Vial, Lola. Sant Olaguer, 16, primer, segona.
Xirgu, Marguerida. Hospital, 123, quart, primera.

ACTORS

Amorós, Santiago. Aragó, 216, primer.
Aymerich, Domenech. Angels, 12, segon, primera.
Balot, Artur. Asalt, 143, principal, segona.

Ballart, Manel. Tallers, 21 y 23, tercer, segona.
Bals, Francesch. Sant Pau, 77, tercer, segona.
Barbosa, August. Amargós, 11, primer, segona.
Bardem, Rafael. Verge de Gracia, 20, primer.
Baró, Lluís. Nou, 28, quart, segona.
Blanca, Lluís. Cabañas, 55, primer.
Borràs, Enrich. Aribau, 5, quart.
Borràs, Jaume. Campo Sagrado, 28, primer, segona.
Bozzo, Ferrán. Nou, 106, quart.
Capdevila, Carles. Rambla del Prat, 19, tercer, segona Gracia.
Capdevila, Ferrán. Tamarit, 88, segon, primera.
Capdevila Guerra, Jaume. id. id.
Carabellido, Manel. Asalt, 77, quart, primera.
Casals, Enrich.
Cervera, Salvador. Carme, 85, quart, segona.
Daroqui, Vicens. Villarroel, 43, primer.
Furquet, Gaspar. Mitjà de Sant Pere, 77 y 79, segon, primera.
Galcerán, Avel·l. Tallers, 45, interior, primera.
Gimenez, Enrich. Manso, 48, primer, segona.
Goula, Armengol. Riera Sant Miquel, 7, primer.
Guitart, Enrich. Floridablanca, 87, segon, segona.
Guixer, Andreu. Plassa del Rey, 9, quart.
Llano, Francisco. Tamarit, 181, primer, primera.
Màntua, Gastón A. Aribau, 135, primer, segona.
Martí, Jaume. Rios Rosas, 14, Sant Gervasi.
Mer, Alfred. Sant Domingo, 19, baixos, Gracia.
Millà, Lluís. Sant Pau, 21.
Morer, Joan. Sant Domingo del Call, 12, quart, primera.
Morera, Joan. Roig, 20, entressol.
Mir, Lluís. Bosch, 5, Gracia.
Munt, Lluís. Rosal, 79, entressol, segona.
Munt Rosés, Joan. id. id.
Nieto, Joseph. Sant Pau, 120, primer, primera.
Nolla, Alexandre. Corts, 473, segon, primera.
Ortín, Miquel. Catalunya, 54, botiga, Sant Martí.
Piera, Antoni. Plassa Universitat, 12, botiga.
Pons, Joan. Sant Pere del Taulat Poble Nou.
Pubill, Joseph. Manso, 22, segon, primera.
Puiggarí Lluís. Bou Plassa Nova, 2, segon, segona.
Pujol, Bartomeu. Urgell, 129, primer, lletra F.
Pujol, Eudalt. Urgell, 129, entressol, lletra B.
Rojas, Miquel. Martinez de la Rosa, 33, baixos, Gracia.
Roura, Guillel·m X. Ronda Sant Antoni, 12, tercer.
Rovira, Joan. Ponent, 44, quart, primera.
Santacana, Joan. Borrell, 129, tercer, primera.
Santpere, Joseph. Viladomat, 60, impremta.
Santolaria, Modest. Canuda, 35, primer, segona.
Sirvent, Miquel. Plassa Santa Eulària, 62, Sant Andreu.
Soler, Iscle. Gigants, 2, segon.
Tor, Ramón. Aribau, 58, segon, segona.
Torrelló, Joan. Tapineria, 1, botiga.
Torres, Eduart. Sepúlveda, 185, primer, primera.
Vila, Joseph M.ª. Borrell, 86, quart, segona.
Vilallonga, Ferrán. Portal del Angel, 11 y 13, primer.
Viñas, Joaquim. Tallers, 9, quart, primera.
Vives, Joseph. Manso, 22, segon, primera.

NOTA: Preguem als artistes que desitjin constar en aquest vademè-
cum que se serveixin deixar nota de son domicili en nostre
Administració.

Aquesta llista serà reproduhida trimestralment.





CORRESPONDENCIA

Vilaró: (Bilbao.) Ab lo que'ns diu del rebut de subscripció, ens ha ofès tant que fins hem pensat en retirarli l'amistat. Rebuda la marinesca y entregada al interesat, ja'l posarèm al corrent del curs que fassi. De tot lo demés que passa ja se'n enterarà per la secció de noves.—*Pere Miret*: Com que ja ha passat l'oportunitat, val més que publiquem la ressenya de la funció celebrada. Pot enviarla.—*P. Miró*: La *Escena Regional* no es cap periodich, serà sencillament una col·lecció d'Albums que sortiran quan a l'empresa li sembli bé. El segon se publicarà el 18 del corrent.—*Un intrigant*: Caramba, home, no miri tant prim!—*F. Figarola*: Oh! Vostè'ns confon ab tanta amabilitat!...—*Gené Tort*: Li agraïm la denuncia y emplearèm correctiu.—*J. Codina*: Quedem enterats.—*A. Diví P.*: ¿No podriam passar de llarch la de Octubre y publicar la de Desembre?—*M. Ella*: Això ja salta a la vista que es una errada de caixa. De tots modos, estem contents perque es veu que encare hi ha qui en llegeix de versos.—*J. M. (Balsareny)*: Si les ressenyes que'ns envihi sou imparcials, les publicarem, y res més, aquestes son les condicions. Respecte a lo del suscriptor, sols debèm dirli que val dos pessetes trimestre o 7'50 pessetes anyals, pagat a la bestreta. Mercès per la propaganda.—*J. Puig*: Es poca cosa.—*F. Blanquer*: No tenim espay pera publicar contes, de tots modos, mercès per la seva bona voluntat.—*P. Cano*: ¿Ca-no ho veu que això no es veritat? Miris, quan en el verbal de l'altre dia l'abogad va preguntar al senyor Franqueza, si li venia d'un ensaig a la seva joia literaria *La taca de café*, ¿sab que va contestar l'aprofittat traductor? Donchs, va dir, ab el daizós que'l caracterisa:

—¿Guayaba a mi?

y això mateix li contestem nosaltres, després de llegir les flors que ens regala: ¿Guayaba a aquesta hora?—*R. F. y C.*: Va en Aquest nú. mero.—*P. O.*: No pot anar ni ab rodes.



Nostre folletí

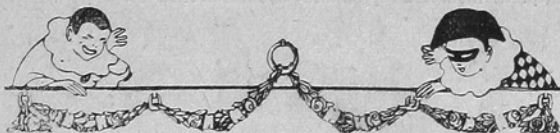
En el número d'avuy repartim el tercer folletí del drama en tres actes y en vers, del malhaurat dramaturch català Joseph Felú y Codina,

EL NUVI

D'ADMINISTRACIO

Recordem al públich en general que aquesta es l'ocasió millor pera suscriuers a LA ESCENA CATALANA, tota vegada que comensa trimestre, al ensemps que repartim el tercer folletí d'una obra nova.

Preus de subscripció: 2 pessetes trimestre o 7'50 pessetes anyals. Pago a la bestreta.



DIJOURS DIA 18, SURTIRÁ
L'ABUM 2.^{on} DE
LA ESCENA REGIONAL
(AB SORPRESA)

10 CÉNTIMS

Obres de Joseph Felú y Codina

PTES.

El mestre de minyons. Saynet, un acte.	1
Un pis al ensanxe. Comedia, un acte.	1
Del ou al sou. Comedia, un acte	1
A ca la sonàmbula. Comedia, un acte.	1
Lo grà de mesch. Comedia, 4 actes.	2
Lo mas perdut. Comedia, 3 actes.	2
La bolva d'or. Comedia, 3 ac.	2
Los fadrins externs. Comedia, 3 actes.	2
Lo rabadá. Drama, 3 actes.	2
Colis y mofis. Comedia, 3 ac.	2



Setmanari Teatral

PREUS DE SUBSCRIPCIO:

Un trimestre. 2 pessetes.—Un any: 7'50 pessetes.

NÚMERO SOLT: 15 cèntims.

PAGO A LA BESTRETA

Redacció y Administració: Plassa del Pi, 5.—Barcelona.

Imprempta de LA ESCENA CATALANA, Plassa del Pi, 5